

تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب
الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية لاستيفاء
بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd) في تعليم اللغة العربية

الباحثة :

نيل الرحمة

٥٠٢٢١٤٠١٤



قسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم
بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٩

تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب
الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

بحث علمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا لاستيفاء
بعض الشروط للحصول على شهادة (S.Pd) في تعليم اللغة العربية

المشرفة الأولى

أمّ حنيفة الماجستير

١٩٧٨٠٩٢٨٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

المشرفة الثانية

مفلحة الماجستير

١٩٧٦٠٦١٢٢٠٠٨٠١٢٠٢٧

الباحثة :

نيل الرّحمة

٠٢٢١٤٠١٤د

شعبة تعليم اللغة العربية بقسم اللغة كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٩

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Nailur Rohmah

NIM : D02214014

Fakultas/Prodi : Tarbiyah & Keguruan Pendidikan Bahasa Arab

Alamat : Jl. Nusa Indah Gg. IV No. 09 RT. 02 RW. 06

Alang-alang, Kureksari, Waru, Sidoarjo

No Hp : 085731272733

Dengan ini menyatakan sebenar – benarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar – benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambilan tulisan atau pikiran orang lain yang saya akui sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri. Hasil skripsi yang saya tulis berjudul :

تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenar–benarnya, apabila pernyataan ini tidak sesuai dengan fakta yang ada, maka saya selaku penulis bersedia dimintai pertanggungjawaban sesuai ketentuan peraturan perundang – undangan yang berlaku.

Surabaya, 12 Februari 2019

Yang membuat pernyataan



Nailur Rohmah

NIM. D02214014



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : NAILUR ROHMAH
NIM : D02214014
Fakultas/Jurusan : FTK/PBA
E-mail address : Nailaarahmah@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل **Act Out** / لترقية مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 04 Februari 2019

Penulis

NAILUR ROHMAH

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة مايلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان " تطبيق اللعبة

اللغوية تمثيل/ Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة

تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو " الذي قدمته الطالبة :

الاسم : نيل الرّحمة

رقم التسجيل : ٠٢٢١٤٠١٤٥

القسم : تعليم اللغة العربية

فقدمه إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل

بأن هذه الرسالة مستوفية للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية

الأولى (S1) في شعبة تعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.

وهذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١ نوفمبر ٢٠١٨

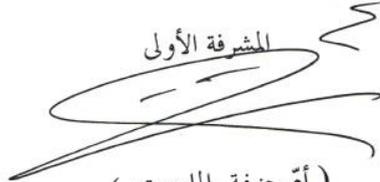
المشرفة الثانية



(مفلحة الماجستير)

١٩٧٦٠٦١٢٢٠٠٨٠١٢٠٢٧

المشرفة الأولى



(أم حنيفة الماجستير)

١٩٧٨٠٩٢٨٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

المصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الباحثة:

الاسم: نيل الرحمة

رقم التسجيل: ٠٢٢١٤٠١٤٥

الموضوع: تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لتربية مهارة الكتابة

لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

وقد قرو مجلس المناقشة بناجحة وأنها استحققت على الشهادة (S.Pd)

في شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية و التعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

أعضاء لجنة المناقشة:

١. رئيس المجلس : أم حنيفة الماجستير

٢. الكاتب : الدكتور الحاج علي وفي الماجستير

٣. المناقش الأول : الدكتور الحاج أن الناجب الماجستير

٤. المناقش الثاني : الدكتور الحاج محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير

سورابايا، ٣١ يناير ٢٠١٩

عميد كلية التربية لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



البروفيسور الدكتور الحاج علي مسعود الماجستير

٢٣١٩٩٣٠٣١٠٠٢

التجريد

أما كفاءة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ ناقصة لأنهم رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية ناقصة، وطبّق معلمة ادارة الصف التقليدية فقط في هذه المدرسة. وأما الوسائل المستخدمة في المدرسة كالأدوات المدرسي في الفصل مثل السبورة والطلاسة. وجدت الباحثة بعض المشكلات في تعليم اللغة العربية بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو، مثل: ناقص في فهم المفردات وفي الكتابة اللغة العربية . نظر إلى هذا الحال تريد الباحثة أن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة خاصة.

و في هذا البحث، اردت الباحثة لمعرفة فعالية استخدام اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة. و أما النوع البحث استخدامها الباحثة هي الطريقة الكمية (*Kuantitatif*)، على طريقة الجمع البيانات: الملاحظة (*Observasi*) والاختبار (*Tes*) والمقابلة (*Wawancara*) والوثائق (*Dokumentasi*).

ونعرف من هذا البحث أن وجود فعالية في تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة بدلالة على حساب النتائج في الفصل السابع أ بدلالة الخلاصة عن البحث القديم بأن نتيجة (-٧،٩) T Hitung أكبر من (-١،٧١٧) T Tabel و (-٢،٥٠٨) وهذا يدل على مردود الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلية وبين متغير X ومتغير Y فيها. مفتاح الرموز : اللعبة اللغوية "Act Out" و مهارة الكتابة

ABSTRAK

Adapun kemampuan keterampilan siswa kelas 7 A di sekolah Tanada Waru Sidoarjo sangatlah kurang, karena minat yang dimiliki siswa kelas 7A dalam belajar bahasa Arab. Guru bahasa Arab hanya menggunakan media tradisional, seperti papan tulis, penghapus. Peneliti menemukan beberapa masalah seperti kurangnya kosa kata bahasa Arab dan juga keterampilan menulis siswa.

Dalam penelitian ini, peneliti ingin mengetahui Efektifitas Penerapan Permainan “Act Out” untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Siswa Kelas VII A MTs. Tanada. Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian kuantitatif. Adapun instrumen penelitian yang digunakan adalah: 1) Observasi, 2) Tes, 3) Wawancara, dan 4) Dokumentasi.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa adanya efektifitas dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan permainan “Act Out” untuk meningkatkan keterampilan menulis berdasarkan dari hasil analisis dengan menggunakan rumus T-Test yang menunjukkan bahwa T-hitung (-7,9) lebih besar dari pada T-tabel (-1,717 & -2,508). Maka H_0 ditolak dan H_a diterima.

Kata kunci : Permainan Bahasa “Act Out” ; Kemampuan Menulis

المحتويات

أ	صفحة الموضوع
ب	توصية المشرف
ج	التصديق
د	الشعار
هـ	الإهداء
و	كلمة الشكر والتقدير
ح	التجريد
ي	المحتويات
م	اللوحات
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٢	ب. قضايا البحث
٢	ت. أهداف البحث
٣	ث. أهمية البحث
٣	ج. مجال البحث وحدوده
٤	ح. توضيح بعض المصطلحات
٦	خ. الدراسات السابقة
٧	د. خطة البحث

الباب الثاني : الدراسة النظرية..... ٩

الفصل الأول : تعريف اللعبة اللغوية وأهميتها و أهدافها

وعناصرها..... ٩

أ. تعريف اللعبة اللغوية..... ٩

ب. أهمية اللعبة اللغوية..... ١٠

ت. أهداف اللعبة اللغوية..... ١٠

ث. عناصر وشروط اللعبة اللغوية..... ١١

الفصل الثاني : تعريف اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out

ومحاسنها ومعاييرها..... ١٣

أ. تعريف اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out..... ١٣

ب. المحاسن و عيوب اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out..... ١٤

الفصل الثالث : تعريف مهارة الكتابة وأهميتها و أهدافها وفنّ

تعليمها..... ١٤

أ. تعريف مهارة الكتابة..... ١٤

ب. أهمية الكتابة..... ١٥

ت. أهمية الكتابة..... ١٦

ث. فنّ تعليم الكتابة..... ١٧

الفصل الرابع : : الخطوات في تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل /

Act Out لترقية مهارة الكتابة..... ٢٤

الباب الثالث : طريقة البحث..... ٢٦

٢٦.....	١. نوع البحث
٢٧.....	٢. فروض البحث
٢٨.....	٣. مجتمع البحث و عينته
٢٩.....	٤. مجتمع البحث و عينته
٣٠.....	٥. بنود البحث
٣١.....	٦. تحليل البيانات
٣٤.....	الباب الرابع : الدراسة الميدانية وتحليل البيانات
٣٤.....	الفصل الأول : لمحة عن المدرسة تانادى المتوسطة
٣٤.....	أ. وصفية المدرسة
٣٥.....	ب. رؤية وبعثة
٣٦.....	ج. هيكل التنظيمي
٣٧.....	د. أحوال المعلم
٣٩.....	هـ. أحوال الطلاب
٤٠.....	و. أحوال وسيلة التعليم
٤٢.....	الفصل الثاني : يبحث عن عرض البيانات وتحليلها
	أ. كفاءة مهارة الاستماع للطلبة الصف السابع
	"د" بمدرسة إحياء العلوم المتوسطة الإسلامية
٤٢	دوكون كرسيك

ب. تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية
مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ
بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو..... ٤٦

ج. فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out
لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع
أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو..... ٤٨

الباب الخامس : خاتمة البحث ٥٥

أ. نتائج البحث ٥٥

ب. المقترحات ٥٦

المراجع العربية ن

المراجع الإندونيسية ع

اللوحات

٣٦	.....	اللوحة (١)
٣٧	.....	اللوحة (٢)
٣٨	.....	اللوحة (٣)
٣٩	.....	اللوحة (٤)
٤٠	.....	اللوحة (٥)
٤١	.....	اللوحة (٦)
٤٣	.....	اللوحة (٧)
٤٤	.....	اللوحة (٨)
٤٩	.....	اللوحة (٩)
٥١	.....	اللوحة (١٠)

الباب الأول

المقدمة

أ - خلفية البحث

اللغة اللغوية لغة من كلمتين اللعبة و اللغة، واللعبة من أصل فعل او عملية. واصطلاحا الأنشطة التي تنظم بانتظام من خلال سلسلة من القواعد في لعبة، حيث يتفاعل بين اثنين أو أكثر من الطلاب لتحقيق الهدف. والمرح في عملية التفاعل بين الطلاب، أو بين الطلاب مع المواد التعليمية.¹

كانت الألعاب الكتابية متدرجة من الألعاب البسيطة التي يكمل فيها الطالب حرفا ناقصا في كلمة أو يعيد ترتيب حروف لتكوين كلمة، أو يكتب أسماء لصور يشاهدها، أو يكمل كلمة ناقصة في جملة، أو يعيد ترتيب كلمات لتكوين جملة مفهومة إلى كتابة عبارات أو أوامر أو أمثال أو رسالة يسمعا من زملائه، أو كتابة وصف لصورة أو أشياء في الطبيعة، أو كتابة قصة من مشاهدة صور مسلسل، أو تسجيل الاختلافات الدقيقة بين صورتين متشابهين.²

¹ يترجم من :

Muhammad Kholison dan Risma Fahrul Amin, *Aneka Permainan Untuk Pembelajaran Bahasa Inggris dan Arab*, (Malang: Lisan Arabi, 2018), hal. 2.
Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: Putra Media Nusantara, 2011), hal. 210.

² محمد طاهر، محمد بيهقي، أم حنيفة، سلطان مسعود، المدخل إلى طرق تدريس العربية

للاندونيسيين، (سورابايا: IAIN Press ، ٢٠١٣)، ص. ١٦٩

ثم كانت نتيجة تفضيلها، وأثرة تعظيمها وتبجيلها، أن الشارع ندب إلى مقصدها الأسنى، وحثّ على مطلبها الأغنى، فقال صلى الله عليه وسلّم: (قيّدوا العلم بالكتاب)، مشيراً إلى الغرض المطلوب منها، وغايتها المجتناة من ثمرتها، وذلك أن كل ذي صنعة لا بدّ له في معاناتها من مادّة جسمية تظهر فيها الصورة، وآلة تؤدّي إلى تصويرها، وغرض ينقطع الفعل عنده، وغاية تستثمر من صنعته.^٣

تريد الباحثة أن تجرّب اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو، لأنها كفاءة في تعلم اللغة العربية خاصة في مادة الكتابة ناقصة.

ب - قضايا البحث

١- كيف كفاءة مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة

تانادا المتوسطة ١ و سيدوارجو؟

٢- كيف تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو؟

٣ - كيف فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة

الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو

سيدوارجو؟

^٣ Afif Azhari, *Al-Kitabah 1*, (Buku Perkuliahan Program S-1 Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Sunan Ampel Surabaya, tt), hal. 4

ت - أهداف البحث

- ١- لمعرفة كفاءة مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.
- ٢- لمعرفة تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.
- ٣- لمعرفة فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

ث - أهمية البحث

- في هذا البحث منافع كما يلي:
- ١ - للمدرس
 - لزيادة العلم والابتكار عندما يعلم درس اللغة العربية خاصة في مهارة الكتابة.
 - ٢ - للطلاب
 - (أ) أن يكون حماسه و يفرحوا في تعلم اللغة العربية.
 - (ب) ممارسة و ترقية في مهارة الكتابة.
 - ٣ - للباحث
 - لمعرفة العلم الذي لم يعرف قبل أن يفعل هذا البحث.

ج - مجال البحث وحدوده

١ - حدود الموضوع

حددت الباحثة موضوع البحث " تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو " .

٢ - حدود المكان

تنفيذ الباحثة هذه البحث لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو .

٣ - حدود الزمان

في السنة الدراسية ٢٠١٨-٢٠١٩ م في المستوى الأول .

ح - توضيح بعض المصطلحات

ترى الباحثة أن توضيح بعض المصطلحات التي تتعلق بهذا العنوان مهم، وهي كما يلي:

تطبيق : من كلمة طبق - يطبق - تطبيق. وهو عند

السعى إلى استعمال الشخص أو الأشخاص

الذين يرغبون في اعداد وتنفيذ وتقييم في

استعمالتهم. بمعنى يفعل الشيء^٤. والمراد

^٤ جميع حقوق محفوظة، المنجد في اللغة و الأعلام، (بيروت : دار المشرق، ٢٠٠٨)، ص :

بهذا البحث يفعل اللعبة اللغوية تمثيل / Act
 .Out

: كثير اللعب او المزاح او المداعبة. ° و المراد اللعبة

بهذا البحث اللعبة اللغوية تمثيل / Act
 ، Out ، لغة من كلمتين اللعبة و اللغة ،
 واللعبة من أصل فعل او عملية.
 واصطلاحا الأنشطة التي تنظم بانتظام
 من خلال سلسلة من القواعد في لعبة،
 حيث يتفاعل بين اثنين أو أكثر من
 الطلاب لتحقيق الهدف. والمرح في عملية
 التفاعل بين الطلاب، أو بين الطلاب
 مع المواد التعليمية.^٦

: مصدر من كلمة رقي – يرقى أي رفعه و ترقية
 صعده.^٧

وأما ترقية في هذا البحث هي ترقية في مهارة
 الكتابة.

° نفس المرجع : ٤٢٣ .

^٦ يترجم من :

Muhammad Kholison dan Risma Fahrul Amin. *Aneka Permainan.....*, hal. 2.

^٧ يترجم من :

Ahmad Warson Munawwir, *Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia*, hal. 525.

مهارة

: مهر - مهارة وهو حذق، فهو ماهر. يقال:

مهر في العلم أي كان حاذقا عالما به.^٨

مهارة الكتابة

: مهارة الكتابة هي احدى المهارات الأساسية

في تعليم اللغة الأولى واللغة الأجنبية على

حد سواء.^٩ وهي القدرة على تصور الأفكار

المناسب حول موضوع معين بهدف الكتابة

فيه.^{١٠} تعد الكتابة وسيلة من وسائل

الإتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن

يعرب عن أفكاره. وأن يقف على أفكار

غيره، وأن يبرز ما لديه من مفهومات

ومشاعر، وتسجيله من حوادث ووقائع.^{١١}

^٨ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتاب، ٢٠٠٨)، ص :

١٧٢٦

^٩ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف،

١٩٨٤)

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر

العربي، ٢٠٠٤) ص : ٦٧

^{١١} حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط - ثانوي

(الرياض، مكتبة الرشد ٢٠٠٤) ٢٩١

خ - الدراسة السابقة

وقد وجدت الباحثة الدراسات السابقة المتعلقة هذا البحث منها :

١- البحث العلمي بالموضوع " فعالية طريقة جورنال التعليم Learning Journals لترقية مهارة الكتابة في الصف الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيدوارجو" الذى قدمه فاطمة, من قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٣. وأما نتائج هذا البحث يدل على أهمية طريقة التدريس، وينبغي على مدرس أن يختار طريقة التدريس جيدة خاصة في مهارة الكتابة.^{١٢}

الفرق : في هذا البحث يبحث عن استخدام اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة.

٢- البحث العلمي بالموضوع "تطبيق الوسائل (ديوراما بوك) لتنمية مهارة الكتابة لطلب الفصل السابع بمدرسة براويجايا المتوسطة الإسلامية موجوكرتا " الذى قدمه عارفة المجاهدة، من قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٤. وأما نتائج هذا البحث يدل على كيف تطبيق الوسائل

^{١٢} فاطمة, فعالية طريقة جورنال التعليم Learning Journals لترقية مهارة الكتابة في الصف

الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيدوارجو من جامعة سونن أمبيل

الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٣

"ديوراما بوك" لتنمية تدريس الإنشاء وهل وجد فعالية في تطبيق الوسائل "ديوراما بوك" لتنمية الإنشاء التحريري.^{١٣}

الفرق : في هذا البحث يبحث عن ترقية مهارة الكتابة باستخدام اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out و كيف تطبيقها.

د- خطة البحث

قسّمت الباحثة هذا البحث الجامعي إلى خمسة أبواب و في كلّ باب فصول تشرح فيها ماكتبه الباحثة في هذا الباب متعمّقا و خطّته فيما يلي :

الباب الأوّل المقدمة

: في هذا الباب تقدم الباحثة

خلفية البحث وقضايا

البحث وأهداف البحث

وأهمية البحث ومجال

البحث وحدوده وتوضيح

بعض المصطلحات

^{١٣} عارفة المجاهدة، تطبيق الوسائل (ديوراما بوك) لتنمية مهارة الكتابة لطلب الفصل السابع

بمدرسة براويجايا المتوسطة الإسلامية موجوكرطا، من قسم التليم اللغة العربية والتعليم

بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٥

والدراسة السابقة وخطه
البحث.

الباب الثاني الدراسة النظرية

: تتكون من موضوع البحث الذي

قامت به الباحثة يعني
تعريف عن اللعبة اللغوية
وأهميتها وأهدافها
وعناصرها ، وتعريف عن
اللعبة اللغوية تمثيل / Act
Out ومحاسنها ومعاييرها،
وتعريف عن مهارة الكتابة
وأهميتها وأهدافها وفنّ
تعليم الكتابة، والخطوات
في تطبيق اللعبة اللغوية
تمثيل / Act Out لترقية
مهارة الكتابة.

الباب الثالث طريقة البحث

: تتكون من نوع البحث و فروض

البحث و مجتمع البحث
وعينته و طريقة جمع

البيانات وبنود البحث و
تحليل البيانات.

الباب الرابع الدراسة الميدانية : يبحث هذا الباب على غرض

البيانات وتحليلها، و

تبحث الباحثة فيه: الأول

لمحة تاريخية عن مدرسة

تانادا المتوسطة وارو

سيدوارجو، والثاني كيفية

كفاءة مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ

بمدرسة تانادا المتوسطة

وارو سيدوارجو، والثالث

عن البيانات وكيفية

التحليل عن تطبيق اللعبة

اللغوية تمثيل / Act Out

لترقية مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ

بمدرسة تانادا المتوسطة

وارو سيدوارجو، والرابع

عن فعالية تطبيق اللعبة
اللغوية تمثيل / Act Out
لترقية مهارة الكتابة لدى
طلاب الفصل السابع أ
بمدرسة تانادا المتوسطة
وارو سيدوارجو.

الباب الخامس خاتمة البحث
: يحتوي هذا الباب على
الخلاصة
و المقترحات.

الباب الثاني الدراسة النظرية

١ - الفصل الأول : تعريف اللعبة اللغوية وأهميتها و أهدافها وعناصرها

(أ) تعريف اللعبة اللغوية

اللعبة اللغوية لغة من كلمتين اللعبة و اللغة ، واللعبة من أصل فعل او عملية. واصطلاحا الأنشطة التي تنظم بانتظام من خلال سلسلة من القواعد في لعبة، حيث يتفاعل بين اثنين أو أكثر من الطلاب لتحقيق الهدف. والمرح في عملية التفاعل بين الطلاب، أو بين الطلاب مع المواد التعليمية.^{١٤}

اللعبة اللغوية وسيلة جيدة استفادت منها برامج تعليم اللغات، وأثبتت تطبيقاتها نتائج ايجابية في كثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم لغاتها. واللعبة اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الطلاب على معالجة اللغة في اطارها الكامل في الحوارات والمحادثات والقراءة والتعبير المكتوب.^{١٥} وقال الأخر أن اللعبة اللغوية هي من التقنيات الحديثة في تعليم

^{١٤} يترجم من :

Muhammad Kholison dan Risma Fahrul Amin. *Aneka Permainan.....*, hal. 2

^{١٥} ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض :

المملكة العربية السعودية، ١٩٨٠)، ص: ٩

اللغة الأجنبية كما أنها تساعد الطلاب في سيطرة على اللغة الطالبة.

تساعد اللعبة المدرس على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الطلاب الرغبة في المشاركة والإسهام. ويمكن للمدرس المطلع، أن يخطط في منهجه لاستخدام اللعبة كوسيلة ممتعة ومفيدة لتعزيز ماتم دراسته بوسائل التدريب التقليدية المعروفة.^{١٦}

(ب) أهمية اللعبة اللغوية

وقال هداية وتاتاغ (١٩٨٠) هناك بعض الأفكار التي تكمن وراء الحاجة إلى استخدام الألعاب في عملية التعلم ، من بين أمور أخرى:

- (١) اللعبة قادرة على القضاء على الملل.
- (٢) تقدم اللعبة تحدياً لحل المشكلة في جو من الفرح.
- (٣) اللعبة تثير روح التعاون ، وكذلك منافسة كبيرة.
- (٤) تساعد الألعاب الطلاب البطيء والأقل تحفيزاً.
- (٥) تشجع اللعبة المعلمين على الإبداع.^{١٧}

^{١٦} محمد طاهر، محمد بيهقي، أم حنيفة، سلطان مسعود، المدخل إلى طرق

ص : ١٤٨-١٤٩

^{١٧} يترجم من :

(ت) أهداف اللعبة اللغوية

إن أهداف اللعبة اللغوية متعددة، منها :

- (١) أن يربط الطلاب بين تعلم اللغة الأجنبية (وهي اللغة العربية) وبين التسلية.
- (٢) يساعد في تنمية القدرات العقلية.
- (٣) مكافأة تفوق الطلاب في اللغة العربية.
- (٤) توثيق العلاقة بين الطلاب ذوي الأصول المختلفة والذين يربطهم اهتمامهم بمعرفة واستخدام اللغة العربية .
- (٥) تشجيع الطلاب من خلال نشاط يدعم عملهم التربوي.
- (٦) تشجيع ودعم مواد ونشاطات ثقافية باللغة العربية.
- (٧) تساعد اللعبة اللغوية في إشراك الحواس الخمس في عملية التدريس.
- (٨) يساعد في تنمية المهارات الحركية والنمو الجسمي.
- (٩) اكتساب روح العمل الجماعي ضمن الفريق والتخلص من الأنانية.
- (١٠) اكتشاف القدرات الذاتية وكذلك قدرات الآخرين وقبول فكرة التباين في القدرات.
- (١١) تساعد المدرس على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى.

(١٢) تولد لدى الطلاب الرغبة في المشاركة والإسهام.^{١٨}

(ث) عناصر وشروط اللعبة اللغوية

تتألف عناصر اللعبة اللغوية من الآتي :

- (١) مجموعة من اللاعبين.
- (٢) اللعب ومكان اللعب.
- (٣) زمن محدد للعبة.
- (٤) أنظمة وقوانين تحكم اللعب.^{١٩}

ومن الشروط اللعبة اللغوية، وهي:

- (١) اختار ألعاب لها أهداف تربوية محددة وفي الوقت نفسه تكون مثيرة وممتعة.
- (٢) أن تكون قواعد اللعبة سهلة وواضحة وغير معقدة.
- (٣) أن تكون اللعبة مناسبة لخبرات وقدرات وميول الطلاب.
- (٤) أن تكون دور الطالب واضحاً ومحدداً في اللعبة.
- (٥) أن تكون اللعبة مستمدة من بيئة الطالب.

^{١٨} ناصف، مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية، ص: ١٠

^{١٩} يترجم من :

(٦) أن يعثر الطالب أثناء ممارسة اللعبة بالحريّة والاستقلالية في اللعب.

(٧) مناسبة هذه اللعبة لآعمار الطلبة ومستوى نموهم العقلي والبدني.

(٨) أن تساعد هذه اللعبة الطالب على التأمل والتفكير والملاحظة والموازنة والوصول إلى الحقائق بخطوات مرئية منطقية مدى اتصال اللعبة بالأهداف التدريسية التي يسعى المدرس لتحقيقها.

(٩) أن تساعد هذه اللعبة المدرس على تشخيص مدى نمو الطالب من اكتساب الخبرات المطلوبة والتعرف إلى أماكن الضعف في تحصيله ثم تزويده بالخبرات المناسبة التي تعالج ذلك.

(١٠) أن تتناسب هذه اللعبة بعدد الطلبة وميزانية المدرسة.

وعند ناصف مصطفى، تجري اللعبة داخل فصول اللغة بثلاثة معايير (شروط) رئيسية :

(١) أن تضيف اللعبة إلى الدرس متعة وتنوعاً.

(٢) أن تزيد من فهم الطلاب للغة الجديدة.

(٣) أن تشجع الطلاب على استخدام اللغة الجديدة.^{٢٠}

^{٢٠} نفس المرجع، ص : ٤٨.

ومن خصائص اللعبة اللغوية الجيدة هي :

- (١) ملائمة اللعبة لمستوى الطلاب.
- (٢) صلاحية اللعبة لكافة المستويات.
- (٣) إشراك اللعبة لأكثر عدد من الطلاب.
- (٤) معالجة اللعبة لأكثر من مهارة أو ظاهرة لغوية.
- (٥) اتصال اللعبة بموضوع مدروس حديثا.
- (٦) سهولة الإجراء.
- (٧) إذكاء اللعبة لروح المنافسة وجلبها للمتعة والمرح.^{٢١}

٢ - الفصل الثاني : تعريف اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out ومحاسنها ومعايها

(أ) تعريف اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out

هذه اللعبة هي طريقة بسيطة وممتعة للأطفال لممارسة

الكتابة والموضوعات النحوية من خلال لعبة التخمين هو الفعل أو

تقليد الفعل.^{٢٢}

^{٢١} نفس المرجع، ص : ١٧.

^{٢٢} يترجم من :

قال سوفارنو (Soeparno, 1987)، اللعبة اللغوية هو النشاط الذي يكتسب مهارة اللغة المعينة بطريق السرور.^{٢٣}

(ب) المحاسن و العيوب اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out

لكل الوسيلة أو الطريقة التدريس أو اللعبة لها المحاسن والعيوب، وأما المحاسن اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out هو يجعل الطلاب أن يشجع ويفرح عند استخدام اللعبة الجديدة وزيادة في فهم درس اللغة العربية ولا يحتاج مكان الواسع، وأما عيوبها هو يحتاج وقت الكثير و استعداد المعلم ليصنع الوسيلة قبل الدخول إلى الفصل لاستخدام هذه اللعبة.

٣- الفصل الثالث : تعريف مهارة الكتابة وأهميتها و أهدافها وفنّ تعليم الكتابة

(أ) تعريف مهارة الكتابة

الكتابة احدى من اربع نواحي مهارة اللغة. قالت "يوسن رُشَانَا" الكتابة هي استطاعة تستعمل تصميم اللغة كتابيا لتعبير فكرة او وصية. وقال "تَارِيَعَان" أن الكتابة هي رسم رموز الخطوط البيانية الذى

^{٢٣} نفس المرجع، ص : ٣.

يحمل معناه ورسم الوحدة اللغوية. وهذا التعريف يتساوى بينهما أن الكتابة صار عملية أصوات الكلام على أساس قواعد معينة.^{٢٤}

ومهارة الكتابة هي قدرة على تنظيم الأفكار باستعمال رموز اللغة الكتابية، يعني وسيلة للتعبير عن الأفكار في شكل مسلسل طبقاً لنظام تركيب اللغة، وقال محمود كامل أن الكتابة هي القدرة على التعبير عن نفسه في صيغة مهذبة راقية تطلب الإستخدام الفعال للثروة اللفظية وسائر تركيب اللغة، وهذا النشاط نسمية الإنشاء Composition ومن التعبير والإنشاء تتكون المهارتان اثنتان للكتابة وهي المهارة العقلية زالفكرية.^{٢٥}

(ب) أهمية الكتابة

تعد الكتابة وسيلة من وسائل الإتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعرب عن أفكاره. وأن يقف على أفكار غيره، وأن يبرز ما لديه من مفهومات ومشاعر، وتسجيله من حوادث ووقائع. وكثيراً ما

^{٢٤} يترجم من :

Abd. Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Nikmah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hal. 97.

^{٢٥} محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامع ام القرى معهد اللغة العربية، مكة المكرمة، ص: ٢٣٣.

يكون الخطأ الكتابي في الإملاء، أو في عرض الفكرة سببا في قلب المعني، وعدم وضوح الفكرة. ومن ثم تعد الكتابة الصحيحة عملية مهمة في التعليم، على اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة، وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها، والوقوف على أفكار الغير والإمام بها.

وتدريب التلاميذ على الكتابة في إطار العمل المدرسي، يتركز في العناية بأمور ثلاثة: قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة وإجادة الخط وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة. أي لا بد أن يكون التلاميذ قادرا على كتابة الكلمات بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة، وإلا تعذرت ترجمتها إلى مدلولاتها، وأن يكون قادرا على اختيار الكلمات ووضعها في نظام خاص، وإلا استحال فهم المعاني والأفكار التي تشتمل عليها.^{٢٦}

(ت) أهداف مهارة الكتابة

أهداف مهارة الكتابة هي:

- ١- نقل الكلمات التي يشاهدها على السبورة أو في كراسات الخط نقلا صحيحا.

^{٢٦} حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس.....، ص. ٢٩١

- ٢- تعرف طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها المختلفة ومواضع وجودها في الكلمة (الأول، البسيط، الآخر).
- ٣- تعود الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة.
- ٤- كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وحروف متصلة مع تمييز أشكال الحروف.
- ٥- وضوح الخط، ورسم الحروف رسماً لا يجعل للبس محلاً.
- ٦- الدقة في كتابة الكلمات ذات الحروف التي تنطق ولا تكتب مثل (هذا) وتلك التي تكتب ولا تنطق مثل (قالوا).
- ٧- مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
- ٨- مراعاة التناسق والنظام فيما يكتبه بالشكل الذي يضيف عليه مسحة من الجمال.
- ٩- إتقان الأنواع المختلفة من الخط العربي (رقعة، نسخ).
- ١٠- مراعاة خصائص الكتابة العربية عند الكتابة (المد، التنوين، التاء المربوطة والمفتوحة ... الخ)
- ١١- مراعاة علامات الترقيم عند الكتابة.
- ١٢- تلخيص موضوع يقرؤه تلخيصاً كتابياً صحيحاً ومستوفياً.
- ١٣- استيفاء العناصر الأساسية عند كتابة خطاب.
- ١٤- ترجمة أفكاره في فقرات مستعملاً المفردات والتركيب الأساسية.
- ١٥- سرعة الكتابة وسلامتها معبراً عن نفسه بيسر.
- ١٦- صياغة برقة يرسلها في مناسبة اجتماعية معينة.

- ١٧- وصف منظر من مناظر الطبيعة أو مشهد معين وصفا دقيقا وصحيحا لغويا وكتابة هذا الوصف بخط يقرأ.
- ١٨- كتابة تقرير مبسط حول مشكلة أو قضية ما.
- ١٩- كتابة طنب يتقدم به لشغل وظيفة معينة.
- ٢٠- ملء البيانات المطلوبة في بعض الإستمارات الحكومية.
- ٢١- كتابة طلب استقالة أو شكوى أو الأعتذار عن القيام بعمل معين.
- ٢٢- الحساسية للمواقف التي تقتضي كتابة رسالة مراعيًا في ذلك الأتماط الثقافية العربية.
- ٢٣- مراعاة التناسب بين الحروف طولًا واتساعًا، وتناسق الكلمات في أوضاعها وأبعاضها.^{٢٧}

(ت) فنّ تعليم مهارة الكتابة

يفضل عادة عند البدء في تعليم الكتابة أن تكون الدراسة قد وصلت إلى الدرجة ما من دراسته للغة تمكنه من سماع أصواتها ونطقها جهريا عند رؤيتها وأن تكون لديه حصيلة من المفردات، وقدرة على فهم بعض التراكب واجمل. كما يفضل أيضا أن يخطط برنامج تعليم الكتابة تخطيطا تتابعيا، يبدأ بالمهارات الفكرية، ويتدرج بالدارسة

^{٢٧} رشدي احمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: معهد اللغة العربية جامعة أم القرى.

ويأخذ بيده في اليسر نحو إتقان هذه المهارة وفيما يلي يمكننا أن نتناول تعليم الكتابة من خلال المجالات التالية:

(١) الإملاء

كان الإملاء في الماضي يقوم على أساس اختبار التلاميذ في كتابة الكلمات الصعبة، وكان المعلمون يتنافسون في إملاء الكلمات الصعبة وكان أمرا مألوفا أن تملئ على التلاميذ قطعة اختبارية من هذا النوع من أجل تقدير درجة امتحانية لكل منهم، فيرسب أغلبهم فيها.

أما المفهوم الحديث للإملاء، فهو أن الإملاء يجب أن يقوم على أساس التدريب، وذلك يعني أننا نعرض على التلاميذ كلمة جديدة، أو صعبة، أمام أعينهم، فيتعرفون شكلها، ويتدربون على كتابتها ويستمعون لنطق صوتها، وينطقونها، وهكذا ترسخ صورتها في ذاكرتهم بأكثر من رباط بالبصر، وباللفظ وبالعمل اليدوي. فإذا أملينا عليهم هذه الكلمة فيما بعد، فإن صوتها سرعان ما يثير في ذاكرتهم صورتها، فتنتقل رسالة سريعة إلى اليد فتكتب الكلمة. وكلما كان التذكر واضحا كانت استجابة اليد سريعة.

وفي إيجاز نقول إن مفهوم الإملاء، كما يدل عليه لفظه - ينصرف إلى إملاء شيء من المعلم على تلاميذه، بل يمتد إلى الكتابة

المطابقة للقواعد المتعارفة في رسم الكلمات، ولو كانت على سبيل النقل.

وبناء على ذلك فإن أسس الإملاء هي:

- (أ) الأسس الأول : وسيلته العين فهي ترى الكلمات وتلاحظ أحرفها مرتبة، وهي بهذا تساعد على رسم صوتها صحيحة في الذهن، وعلى تذكرها حين تراد كتابتها.
- (ب) الأسس الثاني : وسيلته الأذن، ولهذا يجب تدريب الأذن على سماع الأصوات وتمييزها، وإدراك الفروق الدقيقة بين الحروف المتقاربة المخارج.
- (ت) الأسس الثالث : وسيلته اللسان، ولهذا يجب تدريب اللسان على نطق الكلمات التي استمع لها التلميذ.
- (ث) الأسس الرابع : وسيلته الإكثار من التدريب اليدوي على الكتابة، حتى تعتاد اليد مجموعة من الحركات العضلية الخاصة وهذا يفيد في سرعة الكتابة.

الإملاء فرع مهم من فروع اللغة العربية بالمرحلتين الابتدائية والاعدادية، وهو من الأسس المهمة في التعبير الكتابي، وإذا كانت قواعد النحو والصرف وسيلة لصحة الكتابة من الناحية الإعرابية، فإن الإملاء وسيلة لها من حيث الصورة الخطية.

والخطأ الإملائي يشوه الكتابة ويحول دون فهمها فهما صائبًا، وغير خاف ما يخلق المتعلم الضعيف في الجهاء من ضرر في حياته العملية والدراسية : فقد لا سهل عليه أن يجد وظيفة في الحياة، إن هو تخرج قبل إكمال تعليمه، وفي المقابل، قد لا سهل عليه - نتيجة ضعفه في الهجاء - أن يتابع الدراسة في مرحلة التعليم التالية، ذلك لأن تعليم الإملاء يجب ألا ينظر إليه كتعلم أي مادة أخرى، فهو أداة لتعلم المواد الدراسية، والتخلف فيه يتبعه - غالباً - تخلف في جميع المواد الدراسية.^{٢٨}

ومن أهداف الإملاء المرجو تحقيقها خلال تدريس اللغة العربية في المراحل الدراسية:

(١) تدريب الطلاب على رسم الحروف بصورة صحيحة من حيث الشكل والحجم وتناسق الحروف مع بعضها البعض في الكلمة الواحدة.

(٢) مراعات التنقيط بصورة سليمة بالنسبة للحروف المعجمة.

(٣) مراعات التسنين بين الحروف المتصلة في الكلمة الواحدة.

(٤) تمييز الحروف المتشابهة والمتقاربة في الشكل بحيث يسهل تمييزها وقراءتها بصورة سليمة.

^{٢٨} نفس المرجع، ص : ٢٩٦-٢٩٧

- (٥) رسم الحروف بشكل واضح بحيث يكون كل حرف واضح المعالم، بأن يأخذ شكله وحجمه الطبيعي في الكلمة الواحدة.
- (٦) مراعات التغيير في أشكال الحروف بين الأول والوسط والأخير في الكلمة.
- (٧) وضع الحركات التي تزيل الالتباس بين لفظ وآخر، بحيث تؤدي الحركة المعنى المراد تأديته من الكلمة في السياق اللغوي.
- (٨) تنمية القدرة لدى الطلاب على التمييز بين الدركات والحروف عند اللفظ والكتابة.
- (٩) تنمية القدرة على المواءمة بين اللفظ عند النطق بالكلمة والرسم على الورق.
- (١٠) العمل على إلمام الطالب بالقضايا الإملائية المتكررة مثل قضايا الهزمة والألف اللينة وغيرها.
- (١١) تنمية قدرة الطلاب على ترجمة أفكاره وأحاسيسه وقضاياه الحياتية، والتعبير عنها تعبيرا كتابيا بصورة سليمة.
- (١٢) أن يصبح الطالب على قادرا على تحقيق الوظيفة الأساسية للغة من حيث الفهم والتحليل والتفسير.
- (١٣) تنمية قدرة الطالب على التواصل مع الآخرين نطقا وكتابة.
- (١٤) تمكين الطالب من الكتابة بسرعة تناسب الأحوال والأوضاع التي يمكن أن يعترض لها في حياته العملية.

(١٥) تهيئة الطالب لأداء امتحاناته بصورة سليمة من حيث الكتابة الإملائية صحة ووضوحا.

(١٦) الابتعاد بالطالب عن الألفاظ السوقية الشائعة، وذلك عن طريق حفظ الألفاظ والعبارات و الأساليب الرصينة والتي تتضمن قضايا إملائية تمكنه من القياس عليها بصورة سليمة.

(١٧) تقوية الملاحظة والقدرة على التمييز بين الخطأ والصواب في الكتابة.

(١٨) تعزيز قدرة الطالب على تصويب الأخطاء الإملائية في النصوص التي يتعرض لها.

(١٩) تعزيز مهارة القياس لدى الطالب.

(٢٠) تنمية الثروة اللغوية عند المتعلم.

(٢١) تعزيز ملاحظاته للفروق الدقيقة بين الكلمات المتقاربة في الرسم.

(٢٢) تكوين عادة سليمة لدى المتعلم من حيث الدقة في العمل والمهارة في إتقانه.

(٢٣) تنمية مهارة حسن الإصغاء عند المتعلم.

(٢) الخط

الخط منزلة هامة فروع اللغة العربية، فهو وسيلة التعبير الكتابي، وطريقة توصيل الأفكار إلى الآخرين. وفي كتابة الصحيحة التزام بالأشكال الهندسية في رسم الحروف. ووضع النطق ورسم الهمزات في مواضعها.

يتوخى من تعليم التلاميذ الخط تحقيق الأهداف الآتية :

(أ) رسم الحروف بأشكالها الصحيحة، بحيث يكتب كتابة سليمة مقروءة.

(ب) التعرف على الأنواع المختلفة للخط العربي وقواعد رسمها.

(ت) السيطرة على حركات اليد والتحكم في الكتابة.

(ث) التذوق الجمال، والتنسيق في الكتابة.

(ج) التمعن ودقة الملاحظة.

(ح) النظام، والنظافة، وسرعة النقد.

(خ) تنمية المواهب، وتشجيع الإباعة.

ويتم تحقيق هذه الأهداف بالتركيز على بعض المعايير التي نحكم من خلالها على جودة الخط، كالوضوح في رسم الحروف والتناسب بينهما طولاً واتساعاً ووضع النطق والهمزات، والجمال الذي يتضح في الدقة بالكتابة وانسجام الحروف، وتناسق الكلمات في أوضاعها وأبعادها، وأخيراً للسرعة المناسبة.^{٢٩}

^{٢٩} عماد توفيق السعدي وزيناد مجيمر البوريني وعبد المعطي، اساليب تدريس اللغة العربية،

(إريد : دار الأمل للنشر والتوزيع، ١٩٩١) ص : ٤٩.

(٣) التعابير

تنضح أهمية التعبير ومنزلته بين فروع اللغة في الأمور الآتية :

(أ) يعد التعبير الهدف الأساسي، والغاية المرجوة من دراسة فروع اللغة

العربية جميعها، وإن فروع اللغة تعد وسيلة لإتقان التعبير.

(ب) يتوقف على إتقان التعبير قدرة للتلميذ على فهم واستيعاب

المعلومات الدراسية المختلفة وتقدمه في المواد الدراسية جميعها.

(ت) التعبير اللغوي وسيلة الاتصال الرئيسة بين الفرد وغيره من

الأفراد أو الجماعات.

(ث) يساعد التلميذ التعبير على ترتيب تجاربه وتوضيح انطباعاته.

(ج) إتقان التعبير وبخاصة التعبير الشفوي، يساعد على تخطي كثير

من صعوبات الازدواجية اللغوية التي يعاني منها أطفالنا وشبابنا في

كثير من المواقف الحياتية، وذلك لتعدد اللهجات المحلية.

من أهداف تعليم التعبير الهامة مايلي :

(أ) التعبير عن الأفكار والحاجات والمشاعر بدقة وفي عبارات

مترابطة.

(ب) استخدام الحصيصة اللغوية استخداما سليما في التعبير الشفوي

والكتابي.

(ت) اكتساب التلاميذ مهارة ترتيب الأفكار وتسلسلها المنطقي.

(ث) مساعدة التلاميذ على مواجهة المواقف الحياتية المختلفة.^{٣٠}

لاستخلاص أنواع التعبير يمكن تصنيفه الى صنفين رئيسين هما :
 التعبير من حيث الأداء، ويكون على نوعين إما شفوي أو
 كتابي. والتعبير من حيث الغرض، وهو نوعان أيضا يعني التعبير
 الوظيفي والتعبير الابداعي.^{٣١}

٤ - الفصل الرابع : الخطوات في تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة

الخطوات في تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة

، هي :

(١) عرض المعلمين ورقة واحدة تلو الأخرى أمام الفصل
 وتوضيح كل فعل لكل الطلاب، لممارسة النطق. يطلب
 المعلم من جميع الطلاب محاكاة الحركة.

(٢) يقوم المدرسون بتقسيم الطلاب إلى صفوف إلى مجموعتين أو
 ٣ مجموعات. تحدد كل مجموعة من هم أعضاء المجموعة
 الذين سيحاكيون مع الحركة والذين سيخمنهم أعضاء
 المجموعة. يحدد المعلم أي المجموعات يحصل على دورته

^{٣٠} نفس المرجع : ٧٧

^{٣١} نفس المرجع : ٨٠

الأولى والثالية ، ويخبرهم أن كل مجموعة لديها دقيقتين لتخمين أكبر عدد ممكن من الأفعال.

(٣) عندما تأتي المجموعة الأولى إلى مقدمة الصف ، يسأل المعلم الطلاب الذين سيقومون بتقليد الفعل للوقوف حتى يتسنى لجميع الطلاب في الصف أن يروا ، وكذلك إعطاء البطاقة الأولى للطلاب. بعد أن يقلد الطالب الفعل على البطاقة ، يخمن عضو المجموعة المعين ما الفعل الذي يتم تقليده عن طريق الاتصال ، على سبيل المثال ، أنت قيد التشغيل. إذا تخمن أحد أعضاء المجموعة بشكل صحيح ، فيحق له الحصول على بطاقة جديدة. إذا كانوا لا يعرفون ، ويقولون بعد ذلك، سيذهب لالتقاط البطاقة القادمة.

(٤) بعد دقيقتين ، تحسب المجموعة عدد البطاقات التي تم تخمينها وتسجيلها على السبورة. ثم يتم إرجاع البطاقة للمعلم ، وتتقدم المجموعة الثانية للتخمين.

(٥) الفائز هو المجموعة مع النقاط السائبة المسجلة على السبورة.^{٣٢}

^{٣٢} يترجم من :

الباب الثالث

طريقة البحث

طريقة البحث هي طريقة العلمية لنيل المعلومات بهدف خاص^{٣٣}. وهي طريقة تستخدمها الباحثة في تحليل بحثها.^{٣٤} و
بالبحث يستطيع الناس أن يستعمل بحثه .

١- نوع البحث

كانت طريقة البحث تنقسم إلى قسمين ، هما بحث كيفي
و بحث كمي . وبحث كيفي هو بحث تستغني عن الأرقام العديدة ،
وبحث كمي هو الحساب ولأرقام والعديدية فيه .
وأما نوع البحث في هذا البحث هو بحث كمي ، و هو
بحث على دراسة الظواهر ويكثر مطالبة استعمال الرقمية من جمع
الحقائق وتحليل البيانات وعرض حصول البيانات . ولنيل البيانات
عن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى
طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدورجو .

^{٣٣} يترجم من :

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* , (Bandung : Alfabeta 2017) , hal. 3.

^{٣٤} يترجم من :

Suharsimi Arikunto, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta : Bulan Bintang, 1996) ,
hal. 245.

٢- فروض البحث

وأما فروض البحث في إجابة مقيدة على مسألة البحث و مقرّرة بالبيانات المجموعة.^{٣٥} قالت سوهرسيمي: إن فرضية البحث نوعان وهي الفرضية الإيجابية (Ha) و الفرضية الصفرية (Ho).

واعتمادا على الأسئلة الأساسية التي سوف تقدمت الباحثة فروض البحث التي تحقق صوابها في البحث التالي، وهي كما يلي :

(أ) الفرضية الإيجابية (Ha)

هي توضيح وجود علاقة بين متغير مستقل (Variabel X) و متغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية الإيجابية لهذا البحث هي وجود تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

^{٣٥} يترجم من :

Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2006), hal. 62.

(ب) الفرضية الصفرية (Ho)

هي توضح عدم علاقة بين متغية مستقل (Variavel X) ومتغير تابع الفروض الصفرية لهذا البحث هي عدم تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل/ Act Out لترقية مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

٣- مجتمع البحث و عينته

(أ) مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع الأفراد بصبحون مصادر البحث لإخذ العينة. مجتمع البحث التي استخدمته الباحثة هو جميع طلاب الفصل السابع فهو ٧٣ طالبا بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

(ب) عينية البحث

أما عينة البحث هي بعض او تمثيل من جملة و علامته التي تملك مجتمع البحث.^{٣٦} أما نظام أخذ العينية هي نظام لتأخذ عينية البحث من المجتمع. العينية الحسنة تستطيع أن تتمثل جميع المجتمع. و أما عينية البحث هو

^{٣٦} نفس المرجع، ص ١٣١

جميع طلاب الفصل " أ " و عددهم ٢٤ طالبا بمدرسة
تاناذا المتوسطة وارو سيدوارجو السنة الدراسية ٢٠١٨ -
٢٠١٩.

في هذا البحث، تستخدم الباحثة أسلوب
Purposive Sampling، هو أسلوب لأخذ العينية
بحسب حقيقة، أن العينة المختارة بناء على اعتبار
معين.^{٣٧} فيه، من الذي يؤخذ كعضو العينية يستسلم
باعتبار الباحثة بحسب الأهداف و الأغراض.

٤- طريقة جمع البيانات

تستخدم الباحثة طريقة كثيرة موافقة بهذا البحث كما يلي :

(أ) طريقة الاختبار (Tes)

في هذا البحث استخدمت الباحثة الطريقة الاختبار
القبلي و الاختبار البعدي. وأما الاختبار القبلي يستخدم قبل
تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لمعرفة كفاءة طلاب الفصل
السابع أ في تعليم مهارة الكتابة. وأما الاختبار البعدي يستخدم
بعد تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لمعرفة فعالية طلاب

^{٣٧} يترجم من :

Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Surabaya : Hilal Pustaka, 2010), hal. 104.

الفصل السابع أ في تعليم مهارة الكتابة. ولم يمتحن مرة كثيرة حتى لا تعرف عيوبه و ميزانه.^{٣٨}

(ب) طريقة الملاحظة (Observasi)

طريقة الملاحظة (Observasi) هي الملاحظة المنهجية المقصودة التي تواجه الانتباه إلى الظواهر و الوقائع مباشرة.^{٣٩}

وبهذه الطريقة تريد الباحثة أن تعرف عملية التعليم في تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

(ت) طريقة المقابلة (Wawancara)

المراد بها البيانات بتقييم حالة الشيء. استخدمت الباحثة هذه الطريقة للوصول إلى البيانات عن طرائق التعليم التي استعملها المعلم فيها.

^{٣٨} يترجم من :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, hal. 224.

^{٣٩} يترجم من :

Sutrisno Hadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta : Andi Offset, 1989), Cet. 18, hal. 136.

(ث) طريقة الوثائق (Dokumentasi)

الوثائق هو طلب البيانات عن الشيء أو الفرضية من التدوين والنصوص، والكتب، والجريدة، والمجلة، والمحضر وقائع الجلسة، وتدوين الإجتماع وجدوال الأعمال وغيرهم.^{٤٠} استخدمت الباحثة هذه الطريقة للوصول إلى البيانات والمعلومات عن أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المعلمين والطلبة في هذه المدرسة.

٥ - بنود البحث

بنود البحث هو آلة استخدمتها الباحثة لجمع بيانات.

واستعمل الباحثة كثيرة من أدوات البحث، منها :

(أ) الاختبار (Tes) لنيل الحقائق والمعلومات عن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو. بإعطاء تلك السؤال من الإختبار القبلي Pre Test والإختبار البعدي Post Test .

(ب) صفحة الملاحظة (Pedoman Observasi) لمعرفة عملية التعليم

في تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة في

^{٤٠}ترجم من :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta. 1997), hal. 231.

تعليم اللغة العربية لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

(ت) صفحة المقابلة (Pedoman Wawancara) لمعرفة البيانات عن طرائق التعليم التي استعملها المعلم فيها.

(ث) الوثائق المكتوبة والصور (Dokumentasi) في طريق الوثائق للوصول إلى البيانات والمعلومات عن أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المعلمين والطلبة في هذه المدرسة.

٦ - تحليل البيانات

تحليل البيانات هي عملية منهج البحث وجمع البيانات التي حصلت من الاختبار، والمقابلات، والملاحظات، والوثائق بتنظيم البيانات في الفئة، ووصفت إلى الوحدات، واختيار الجامع، وتركيب إلى الخطة، واختيار المهمة وجعل الخلاصة ليسهل فهمنا والآخريين.^{٤١}

^{٤١} يترجم من :

في هذا البحث قدمت الباحثة الطريقة الكمية. وأما الرمز التي

تستعملها الباحثة هي :

(أ) رمز المقارنة (*T-test*)

وأما رمز المقارنة "Test t" للعينتين الصغيرتين وإرتباط

بينهما، فيستعمل صيغة فيما يلي :

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

البيان. ^{٤٢}

المقارنة = t_0

M_D = المتوسطة (*Mean*) من متغير X (الفرقة

التجريبية) والحصول على الصيغة:

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$\sum D$ = عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية)

ومن متغير Y (الفرقة المراقبة)

^{٤٢} يترجم من :

Anas, Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), hal. 289

جملة البيانات = N

الانحراف المعياري من متغير X (الفرقة) = SE_{M_D}

التجريبية) ومن متغير Y (الفرقة المراقبة)

والحصول على الصيغة:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

الانحراف المعياري من عدد مختلفة والحصول

على الصيغة:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

جملة البيانات = N

H_0 = عدم علاقة قبل وبعد تطبيق اللعبة

اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة

الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ

بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

H_a = وجود علاقة قبل و بعد تطبيق اللعبة

اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة

الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ

بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

الباب الرابع

الدراسة الميدانية

الفصل الأول : لمحة المدرسة تانادى المتوسطة

أ- وصفية المدرسة

اسم المدرسة	: مدرسة تانادى المتوسطة
رقم المدرسة	: ١٢١٢٣٥١٥٠٠٥٤
رقم المدرسة الوطنية الرئيسي	: ٢٠٥٨٢٢٢١
رقم SK Kemenkumham	: AHU-0003316.AK.01.04.Tahun 2016
حالة المدرسة	: معتمد " أ "
عنوان المدرسة	: في وادوغاسري دلام رقم ٢٤ ، وارو ، سيدوارجو ، جاوى الشرقية
رقم الهاتف	: ٨٦٨٧٤٨٦ (٠٣١)
رقم NPWP Madrasah	: 02.515.899.9-643.000
اسم رئيس المدرسة	: موه اخوان .
رقم الهاتف	: ٠٨٥٧٣٣٨٣٦٠٠٠
اسم المؤسسة	: مؤسسة تانادى
عنوان المؤسسة	: في وادوغاسري دلام رقم ٢٤ ، وارو ، سيدوارجو ، جاوى الشرقية
رقم الهاتف المؤسسة	: ٨٦٦٢٣٨٠ (٠٣١)

Ny.ADHI MULIANTI, : رقم شهادة المؤسسة
SH/23/20 Maret/Tahun 1989

سند ملكية الأرض : مؤسسة

سند البناء : مؤسسة

مساحة أرض المدرسة : ٢٧٩٣ متر^٢.

ب- رؤية وبعثة

أما رؤية مدرسة تانادى المتوسطة سيدوارجو فهي :
" التفوق في إنجاز الإيمان والتقوى والعلوم والتكنولوجية "

وأما بعثة من مدرسة تانادى المتوسطة سيدوارجو هي :

- ١- القيام بأنشطة التعلم والتوجيه بفاعلية ومزية
- ٢- تدرية لطلاب لاكتساب مهارة الحياة الموجهة إلى المستقبل
- ٣- التنمية في الغيرة التفوقية للطلاب مكثفة لجميع أعضاء المدرسة

٤- دوافع الطلاب ومساعدتهم لمعرفة قدرتهم لتنميتها الأمثل

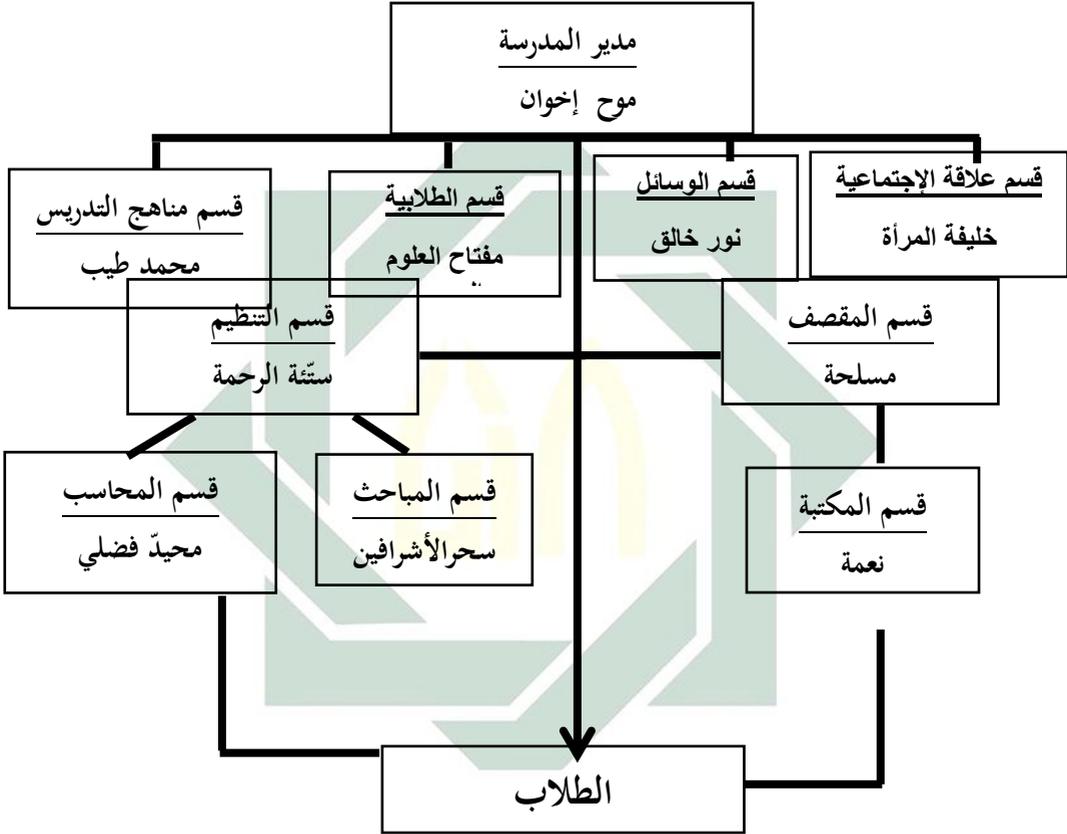
٥- ممارسة الطلاب بأخلاق الإسلامية.

واتقان الرؤية وتحقيق البعثة حقق المدرسة بالتعليم ، كما وجد الباحثة حينما يعمل عملية البحث أن الطلاب يبدؤون بصلاة الضحى جماعة في الساعة السادسة والنصف قبل دخول الفصل ثم استمر بعملية التعليم حتى الساعة اثنا عشر والنصف و يصلون صلاة الظهر جماعة مع الأساتيد وبعدها كانت الخطابة أو التهليل أو الاستغاثة .
وأما ذلك يسعد عن تحقق الرؤية و البعثة من المدرسة.



ج- هيكل التنظيمي

اللوحة ١ :



د- أحوال المعلم

أما أسماء المعلمين في المدرسة ثانادى المتوسطة كما يلي :

اللوحة ٢ :

الرقم	اسم	الرواية التربوية	المادة
١.	موح إخوان	Drs.	علوم البلدية
٢.	مفتاح العلوم	S.Pd.	الرياضيات
٣.	فتح الرازي	S.Pd.I	العقيدة الأخلاق
٤.	محمد أزهارى	M.Pd.I	الفقة
٥.	فرض زين الفؤادي	S.Pd.	التكنولوجيا
٦.	محمد طيب	M.Pd.I	اللغة العربية
٧.	نور خالق	S.Pd.	الرياضيات
٨.	أحمد صادق	Drs.	القرآن الحديث
٩.	مصنّف	S.Pd.	علوم الإجتماعية
١٠.	محمد مونظه	Drs.	علوم الإجتماعية
١١.	خليفة المرأة	S.Pd.I.	التاريخ الإسلامية
١٢.	اسرايئة	S.S.	اللغة الانجليزية
١٣.	نعمة	S.Pd.	علوم الخاصة
١٤.	تتيك ميانتي رحايو	S.Pd.	علوم العلمية
١٥.	احرص فؤادة الزهرة	S.Pd.	علوم البراعة
١٦.	مزايا	S.Pd.I.	اللغة الانجليزية

١٧.	صفيا دوي حندايبني	ST.	علوم العلمية
١٨.	دوي اليانا	S.Pd.	الرياضيات
١٩.	مسلحة	S.Sos.I.	علوم الخاصة
٢٠.	ليليس يوليانغسيه	S.Pd.	اللغة الإندونيسية
٢١.	محيط الدين فضلي	S.Pd.	التكنولوجيا

وبيانات المعلم وموظف التعليم :

اللوحة : ٣

رقم	توضيح	جملة
معلم		
١.	معلم الموظف الحكومية	-
٢.	معلم من المؤسسة	١٥
٣.	معلم العوائد	-
٤.	معلم غير الدائمين	٩
موظف التعليم		
١.	مدير العام	٢
٢.	خادم المدرسة	٢

٥- أحوال الطلاب

١- بيانات الطلاب في ثلاث السنوات الاخيرة

اللوحة : ٤

فصل الثالث		فصل الثاني		فصل الأول		سنة دراسي	
قاعة	جملة الطلاب	قاعة	جملة الطلاب	قاعة	جملة الطلاب		
٤	١٢٣	٣	٩٥	٢	٧٩	/	٢٠١٥ ٢٠١٦
٣	٩٤	٣	٩٠	٣	٨٨	/	٢٠١٦ ٢٠١٧
٣	٨٩	٣	٩٩	٣	١١٧	/	٢٠١٧ ٢٠١٨

المجموع الإجمالي

قاعة	جملة الطلاب
٩	٢٩٧
٩	٢٧٢
٩	٣٠٥

٩- أحوال وسيلة التعليم

١- الوسائل التعليمية

وتقدم الباحثة البيانات عن أحوال الوسائل التعليمية في مدرسة تانادى المتوسطة سيدوارجو .وأما البيانات عن التسهيلات فيما يلي :

اللوحة : ٥

رقم	نوع وسيلة التعليم	جملة	الحالة الجيدة	الحالة الفاسدة	نوع الفاسدة	
					الطفيفة	الثقيلة
٠١	الفصل	٩	٩	-	-	-
٠٢	المكتبة	١	١	-	-	-
٠٣	معمل العلوم	١	١	-	-	-
٠٤	معمل الكمبيوتر	١	١	-	-	-
٠٥	معمل اللغة	١	١	-	-	-
٠٦	القادة	١	١	-	-	-
٠٧	غرفة المعلم	١	١	-	-	-
٠٨	الإدارة	١	١	-	-	-
٠٩	الاستشارة	١	١	-	-	-
٠١٠	المصلى	١	١	-	-	-
٠١١	المشتسفى	١	١	-	-	-
٠١٢	الحمام	٩	٩	-	-	-

-	-	-	١	١	القاعة	١٣.
-	-	-	٦	٦	الترويج	١٤.
-	-	-	١	١	مكان رياضي	١٥.
-	-	-	١	١	جمعية الطلاب	١٦.
-	-	-	١	١	المقصف	١٧.
-	-	-	١	١	موقف السيارات	١٨.

٢- المعمل

اللوحة : ٦

رقم	نوع معمل	جملة	الحالة الجيدة	الحالة الفاسدة	نوع الفاسدة	
					الثقيلة	الطفيفة
١.	العلوم	١	١	-	-	-
٢.	علم الاحياء	-	-	-	-	-
٣.	فيزياء	-	-	-	-	-
٤.	كيمياء	-	-	-	-	-
٥.	الكمبيوتر	١	١	-	-	-
٦.	اللغة	١	١	-	-	-
٧.	التعلم الآخر	-	-	-	-	-

الفصل الثاني : يبحث عن عرض البيانات وتحليلها

أ - كفاءة مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

ستشرح الباحثة من كفاءة الطلاب لمهارة الكتابة في الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو، وجمعت الباحثة هذه البيانات من نتائج المقابلة بالمدرسة اللغة العربية في الفصل السابع أ والاختبار القبلي (Pre Test).

وأما كفاءة الكتابة ناقصة لأنهم رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية ناقصة، و طبق معلمة ادارة الصف التقليدية فقط في هذه المدرسة. وأما الوسائل المستخدمة في المدرسة كالأدوات المدرسي في الفصل مثل السبورة والطلاسة^{٤٣}. وجدت الباحثة بعض المشكلات في تعليم اللغة العربية بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو، مثل: ناقص في فهم المفردات وفي الكتابة اللغة العربية . نظر إلى هذا الحال تريد الباحثة أن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة خاصة.

^{٤٣} . تؤخذ من حصول المقابلة مع أستاذة مازايا

قد قامت الباحثة الاختبار القبلي قبل تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل Act Out / لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو ، وأما نتيجة الاختبار فكما يلي^{٤٤} :

اللوحة ٧

الرقم	أسماء الطلاب	اختبار القبلي (X)
١	احمد مولانا	٦٥
٢	ادتيا سافترا نوغكراها	٦٥
٣	احمد نور سيخاني ربه	٦٥
٤	الفين دوي اكبر	٣٩
٥	امرنا دينافا	٨١
٦	انيسة سفيرة وهيودي	٦٢
٧	النساء فاتماواتي	٦٥
٨	هداية نور عالم	٩٦
٩	اندرا شهرضا	٣١
١٠	حسن العافية	٨١
١١	ليستيا خير النساء	٩٦
١٢	محمد أن عرفق	٢٣
١٣	محمد ديكي افاندي سافوترا	٧٣

^{٤٤} نتيجة مهارة كتابة الطلاب في اختبار القبلي في يوم الثلاثاء ١٨ سبتمبر ٢٠١٨

٤٢	محمد الدو دوي يوليانتو	١٤
٥٠	محمد عارفين	١٥
٥٠	نوفال الفيانشه	١٦
٤٢	نور اثنين	١٧
٥٤	فوتري فيليانا زاكي افانزا	١٨
٥٨	راديت ايكا ارفيان	١٩
٦٩	ساكتياوان سيناكا	٢٠
٦٥	سافي انغكون سوسانتي	٢١
٧٣	سيبي زاكية النفوس	٢٢
٦٩	ديفا فيردانيا اديانتي	٢٣
٥٨	سيبي سيده الحليمه	٢٤
١٤٤٢		مجموعه
٦٠		متوسطه

اللوحة ٨

وأما نتيجة الكتابة من مدرسة اللغة العربية^{٤٥} :

الرقم	أسماء الطلاب	نتيجة
١	احمد مولانا	٤٥
٢	ادتيا سافترا نوغكراها	٥١
٣	احمد نور سيخاني ربه	٤٠
٤	الفين دوي اكبر	٢٥
٥	امرنا دينافا	٦١
٦	انيسة سفيرة وهيودي	٦٣
٧	النساء فاتماواتي	٩٥
٨	هداية نور عالم	٥٠
٩	اندرا شهرضا	٢٠
١٠	حسن العافية	٤٥
١١	ليستيا خير النساء	٥٠
١٢	محمد أن عرفق	٤٠
١٣	محمد ديكي افاندي سافوترا	٧٥
١٤	محمد الدو دوي يوليانتو	٥٥
١٥	محمد عارفين	٤٠

^{٤٥} نتيجة مهارة كتابة الطلاب من مدرسة اللغة العربية في يوم الاثنين.

٣٨	نوفال الفيانشه	١٦
٤٩	نور اثنين	١٧
٤٣	فوتري فيليانا زاكي افانزا	١٨
٧١	راديت ايكا ارفيان	١٩
٦٨	ساكتياوان سيناكا	٢٠
٥٨	سافي انغكون سوسانتي	٢١
٣٥	سيتي زاكية النفوس	٢٢
٥٦	ديفا فيردانيا اديانتي	٢٣
٥٥	سيتي سيده الحليمه	٢٤
١٢٢٨	مجموعه	
٥١	متوسطه	

ب - تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out في تعليم اللغة العربية لمهارة

الكتابة بمادة " من يوميات الأسرة " لطلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا

المتوسطة وارو سيدوارجو، أما الخطوات التعليم في تطبيقها كما يلي :

١ - مقدمة

- (أ) إلقاء السلام
- (ب) تسأل الباحثة عن حال الطلاب بقول " كيف حالكم جميعا ؟ "
- (ت) تقرأ الباحثة كشف الحضور
- (ث) تسأل الباحثة عن الدرس في اللقاء الماضي
- (ج) تأمر الباحثة الطلاب لتفتحوا كتبهم

٢ - الأنشطة الرئيسية

- (١) عرضت الباحثة ورقة واحدة تلو الأخرى أمام الفصل وتوضيح كل فعل لكل الطلاب ، و تطلب الباحثة من جميع الطلاب محاكاة الحركة.
- (٢) تقوم الباحثة بتقسيم الطلاب إلى صفوف إلى مجموعتين أو ٣ مجموعات. يحدد الباحثة أي المجموعات يحصل على دورته الأولى والثالية، ويخبرهم أن كل مجموعة لديها دقيقتين لتخمين أكبر عدد ممكن من الأفعال.
- (٣) تسأل الباحثة الطلاب الذين سيقومون بتقليد الفعل للوقوف حتى يتسنى لجميع الطلاب في الصف أن يروا .

- (٤) بعد دقيقتين، تحسب المجموعة عدد البطاقات التي تم تخمينها وتسجيلها على السبورة. ثم يتم إرجاع البطاقة للباحثة ، وتتقدم المجموعة الثانية للتخمين.
- (٥) تأمر الباحثة الفائز هو المجموعة مع النقاط السائبة المسجلة على السبورة.

٣ - الخاتمة

(أ) تلخص الباحثة عن المواد

(ب) تحتم الباحثة الدراسة بالسلام

وبعد أن قامت اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة في الفصل السابع أ في تدريس مهارة الكتابة اللغة العربية، ويشعرون الطلاب فرحا وحماسا في اتباع الأنشطة التعليمية. وهذا الحال بسبب اختيار مدرسة في استعداد وتناسب اللعبة اللغوية.

وتساعد اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة وهم لا يشعرون صعوبة و كسلانا. تأمل الباحثة على مدرسة تستطيع أن تطبيق هذه اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out في تدريسها خاصة مهارة الكتابة .

ج - فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى

طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو

وتستخدم الباحثة اختبارين لمعرفة فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لطلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو. وهما الاختبار القبلي (Pretest) والاختبار البعدي (Posttest). أما الاختبار القبلي فتجري قبل تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out. وأما الاختبار البعدي فهو تجري بعد تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out. نتائج هذان الاختبارين لمقارنة لطلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو بين قبله وبعده.

ولمعرفة نتيجة الفروض الفرضية الصفرية (H_0) مقبول أم لا؟ إذا لا يوجد الفرق بين المتغيرين أو نتائج الطلاب للفرقة التجريبية التي تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out (متغير X) ونتائج الطلاب التي لا ارتفاع مهارة الكتابة (متغير Y) فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة. وبالعكس إذا هناك الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدل على ان الفرضية الصفرية (H_0) مردودة.

وأما النتيجة الاخير يدل على أن الفرضية البديلية (H_a) مقبولة بمعنى أن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out فعال لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

استخدمت الباحثة معادلة المقارنة التي تعرف بـ "T Test" .
 ولمعرفة هذه الفروض استخدمت الباحثة رمز المقارنة كما يلي :

$$t_{0} = \frac{M_D}{SEM_D}$$

وأما خطوات تحليل البيانات فهي :

- ١- تصنع الباحثة لوحة الحساب
- ٢- تطلب الباحثة جملة التمييز $\Sigma D / \text{Differensia}$
- ٣- تطلب الباحثة مقيال الانحراف (SD) برمز :

$$SD_D = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2}$$

- ٤- تطلب الباحثة Standart Mean Error (SEM_D)

$$SEM_D = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

- ٥- تطلب الباحثة المتوسط (Mean)

- ٦- تطلب الباحثة النتيجة بالرمز : $t_{0} = \frac{M_D}{SEM_D}$

اللوحة ٩

عن نتائج الطلاب تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقيبة مهارة الكتابة في
الاختبار القبلي والاختبار البعدي

النتائج		الإسم	الرقم
اختبار البعدي (Y)	اختبار القبلي (X)		
٩٢	٦٥	احمد مولانا	١
٦٩	٦٥	ادتيا سافترا نوغكراها	٢
٦٩	٦٥	احمد نور سيخاني ربه	٣
٩٢	٣٩	الفين دوي اكبر	٤
٩٢	٨١	امرنا دينافا	٥
٨١	٦٢	انيسة سفيرة وهيودي	٦
٧٥	٦٥	النساء فاتماواتي	٧
١٠٠	٩٦	هداية نور عالم	٨
٨١	٣١	اندرنا شهرضا	٩
٩٢	٨١	حسن العافية	١٠
١٠٠	٩٦	ليستيا خير النساء	١١
٦٩	٢٣	محمد أن عرفق	١٢
٧٣	٧٣	محمد ديكي افاندي سافوترا	١٣

٦٩	٤٢	محمد الدو دوي يوليانتو	١٤
٨٥	٥٠	محمد عارفين	١٥
٦٩	٥٠	نوفال الفيانشه	١٦
٦٥	٤٢	نور اثنين	١٧
٦٢	٥٤	فوتري فيليانا زاكي افانزا	١٨
٩٢	٥٨	راديت ايكا ارفيان	١٩
٧٧	٦٩	ساكتياوان سيناكا	٢٠
٩٢	٦٥	سائي انغكون سوسانتي	٢١
٩٢	٧٣	سيتي زاكية النفوس	٢٢
٨٨	٦٩	ديفا فيردانيا اديانتي	٢٣
٨١	٥٨	سيتي سيدة الحليمة	٢٤
١٩٥٧	١٤٤٢		مجموعة
٨٢	٦٠		متوسطة

اللوحة ١٠

$D^2 = (X - Y)^2$	$D = X - Y$	Y	X	الرقم
٧٢٩	٢٧-	٩٢	٦٥	١
١٦	٤-	٦٩	٦٥	٢
١٦	٤-	٦٩	٦٥	٣
٢٨٠٩	٥٣-	٩٢	٣٩	٤

121	11-	92	81	0
371	19-	81	72	6
100	10-	70	70	7
17	4-	100	97	8
2000	00-	81	31	9
121	11-	92	81	10
17	4-	100	97	11
2117	47-	79	23	12
.	.	73	73	13
729	27-	79	42	14
1220	30-	80	00	10
371	19-	79	00	16
029	23-	70	42	17
74	8-	72	04	18
1107	34-	92	08	19
74	8-	77	79	20
729	27-	92	70	21
371	19-	92	73	22
371	19-	88	79	23
029	23-	81	08	24

$\sum D^2$ = ١٥٠٢٩	$\sum D$ = ٥١٥ —	$\sum Y$ = ١٩٥٧	$\sum X$ = ١٤٤٢	المجموعة
-----------------------	------------------------	--------------------	--------------------	----------

الخطوات :

١- يبحث عن المتوسط

$$\begin{aligned}
 MD &= \frac{\sum D}{N} \\
 &= \frac{٥١٥-}{٢٤} \\
 &= ٢١.٤٦ -
 \end{aligned}$$

٢- Standart Deviasi

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$= \sqrt{\frac{١٥٠٢٩}{٢٤} - \left(\frac{٥١٥-}{٢٤}\right)^2}$$

$$\begin{aligned}
 &= \sqrt{727 - (-21)^2} \\
 &= \sqrt{727 - 441} \\
 &= \sqrt{186} \\
 &= 13.6
 \end{aligned}$$

Standard Mean Error -٣

$$SEM_D = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$= \frac{13.6}{\sqrt{24-1}}$$

$$= \frac{13.6}{\sqrt{23}}$$

$$= \frac{13.6}{5}$$

$$= 2.72$$

T Hitung -٤

$$t_0 = \frac{M_D}{SEM_D}$$

$$= \frac{21.46 -}{2.72}$$

$$= ٧,٩-$$

وبعد ذلك يستشر بجدول :

$$١,٧١٧- = t_t \text{ من جدول } ٥\%$$

$$٢,٥٠٨- = t_t \text{ من جدول } ١\%$$

ومن هنا يعرف أن t_0 أكبر من t_t جدول رقم :

$$٢,٥٠٨- < ٧,٩- > ١,٧١٧- (t_0 > t_t)$$

ذلك يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة، والفرضية البديلة (H_a) مقبولة بمعنى يوجد فرق بين نتيجة مهارة الكتابة (y) بتطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out (x) في فصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

والخلاصة التي نأخذها من هذا الباب أن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out فعال لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو.

الباب الخامس

خاتمة البحث

أ- نتائج البحث

بعد أن قامت الباحثة باختبار فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل Act Out / لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو. الخلاصة من هذا البحث كما يلي:

١- إن كفاءة مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو ناقصة بدلالة على متوسطة نتائج الطلاب في مهارة الكتابة من مدرسة اللغة العربية ٥١، ونتيجة اختبار القبلي : ٦١.

٢- إن تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل Act Out / في فصل السابع أ ناجح ، بدئت الباحثة من المقدمة: إلقاء السلام وتساءل الباحثة عن حال الطلاب وتقرأ الباحثة كشف الحضور وتساءل الباحثة عن الدرس في اللقاء الماضي وتأمّر الباحثة الطلاب لفتحوا كتبهم، ثم الأنشطة الرئيسية التي تتكون من عرضت الباحثة ورقة واحدة وتوضيح كل فعل لكل الطلاب ، و تطلب الباحثة من جميع الطلاب محاكاة الحركة، وتقوم الباحثة بتقسيم الطلاب إلى صفوف إلى مجموعتين أو ٣ مجموعات، و تساءل الباحثة الطلاب الذين سيقومون بتقليد الفعل للوقوف حتى يتسنى لجميع الطلاب في الصف أن يروا و بعد دقيقتين، تحسب المجموعة عدد البطاقات

التي تم تخمينها وتسجيلها على السبورة. ثم يتم إرجاع البطاقة للباحثة وتتقدم المجموعة الثانية للتخمين وتأمر الباحثة الفائز هو المجموعة مع النقاط السائبة المسجلة على السبورة. ثم الخاتمة: تلخص الباحثة عن المواد ثم تختتم الباحثة الدراسة بالسلام.

٣- إن فعالية تطبيق اللعبة اللغوية تمثيل / Act Out لترقية مهارة الكتابة لدى طلاب الفصل السابع أ بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو تدل على الطلاب يشعرون بالسعادة باللعبة اللغوية تمثيل / Act Out عندما يتعلمون اللغة العربية في الفصل. ووجود ترقية النتيجة بين المتوسطة الاختبار القبلي ٦٠ والمتوسطة الاختبار البعدى ٨٦، بدلالة على حساب النتائج بأن نتيجة (-٧,٩) T Hitung أكبر من T Tabel (-١٠,٧١٧ و-٢,٥٠٨) وهذا يدل على مردود الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة وبين متغير X ومتغير y فيها.

ب- المقترحات

تقدمت الباحثة بالمقترحات ترحو بها أن تكون هذه المقترحات نافعة وسببا لتطوير أنشطة التعليم والتعلم في اللغة العربية في مهارة الكتابة بمدرسة تانادا المتوسطة وارو سيدوارجو. وأما المقترحات فهي كما يلي:

١- لرئيس المدرسة :

أن يساعد معلم اللغة العربية بزيادة الوسائل التعليمية او الالعب اللغوية المتنوعة لتطوير تدريس اللغة العربية.

٢- للمدرسة :

أن تختار الوسائل التعليمية او الالعب اللغوية المتنوعة الجيدة والمناسبة لأحوال الطلاب، ويستخدم الوسيلة التعليمية او اللعبة اللغوية التي تساعده في تقديم المادة من أجل الوصول إلى أهداف التعليم.

٣- لطلاب :

أن يتعلموا اللغة العربية بالحماسة في مهارة الكتابة خاصة، حتى يستطيعوا أن يفهموا عن اللغة العربية ويكتبوا الأشياء باللغة العربية صحيحة.

المراجع العربية

الخليفة، حسن جعفر. ٢٠٠٤. فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط - ثانوي. الرياض: مكتبة الرشد.

الخولي، محمد علي. ١٩٨٤. أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف.

السعدي، عماد توفيق وزياد مخيمر البوريني وعبد المعطي. ١٩٩١. أساليب تدريس اللغة العربية. إربد: دار الأمل للنشر والتوزيع.

المجاهدة، عارفة. ٢٠١٥. تطبيق الوسائل (ديوراما بوك) لتنمية مهارة الكتابة لطلب.

الناقدة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. جامع ام القرى معهد اللغة العربية، مكة المكرمة.

طاهر، محمد و محمد بيهقي و أم حنيفة و سلطان مسعود. ٢٠١٣. المدخل إلى طرق تدريس العربية للانذونيسيين، سورابايا: IAIN Press.

العربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

طعيمة، رشدي احمد ١٩٨٥. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: معهد اللغة العربية جامعة أم القرى.

..... ٢٠٠٤. الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الفكر العربي.

عمر، أحمد مختار. ٢٠٠٨. معجم اللغة العربية المعاصرة. القاهرة: عالم الكتاب.

فاطمة. ٢٠١٣. فعالية طريقة جورنال التعليم *Learning Journals* لترقية
مهارة الكتابة في الصف الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية سيدوارجو من جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا.

الفصل السابع بمدرسة براويجايا المتوسطة الإسلامية موجوكرط. من قسم
التليم اللغة.

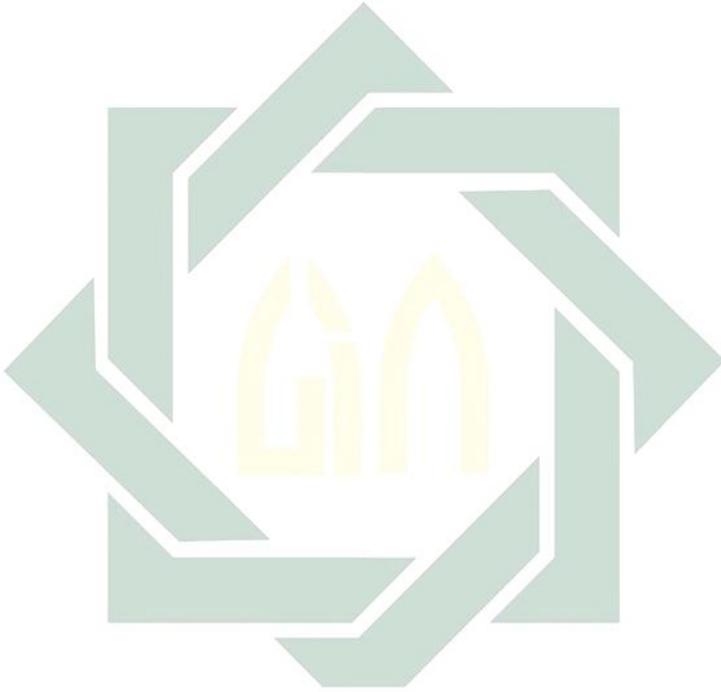
معلوف، لويس. ٢٠٠٨. المنجد في اللغة و الاعلام. بيروت: دار المشرف.
ناصر مصطفى عبد العزيز. ١٩٨٠. الألعاب اللغوية في تعليم اللغات
الأجنبية. الرياض: المملكة العربية السعودية.

المراجع الإندونيسية

- Abdullah Sani, Ridwan. 2016. *Inovasi Pembelajaran*. Jakarta : Bumi Aksar
- Ainin, Moh. 2010. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Surabaya : Hilal Pustaka.
- Arikunto, Suharsimi. 1996. *Metodologi Penelitian*. Jakarta : Bulam Bintang.
- 1997. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- 2006. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Asrori, Imam. 2013. *1000 Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Inggris dan Arab*, Malang: Bintang Sejahtera.
- Azhari, Afif. Tanpa Tahun. *Al-Kitabah 1*. (Buku Perkuliahan Program S-1 Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Sunan Ampel Surabaya).
- Hadi, Sutrisno. 1989. *Metodologi Penelitian*. Jakarta : Andi Offset.
- Hanifah, Umi. 2011. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Putra Media Nusantara.
- Kholison, Muhammad dan Risma Fahrul Amin. 2018. *Aneka Permainan Untuk Pembelajaran Bahasa Inggris dan Arab*, Malang: Lisan Arabi.
- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2012. *Permainan Edukatif Pendukung : Pembelajaran Bahasa Arab*. Jogjakarta: DIVA Press.
- Sudijono, Anas. 1996. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.

Wahab Rosyidi, Abd dan Mamlu'atul Nikmah. 2011. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.

Warson Munawwir, Ahmad. *Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia*.



المراجع العربية

الخليفة، حسن جعفر. ٢٠٠٤. فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط - ثانوي. الرياض: مكتبة الرشد.

الخولي، محمد علي. ١٩٨٤. أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف.

السعدي، عماد توفيق وزياد مخيمر البوريني وعبد المعطي. ١٩٩١. أساليب تدريس اللغة العربية. إربد: دار الأمل للنشر والتوزيع.

المجاهدة، عارفة. ٢٠١٥. تطبيق الوسائل (ديوراما بوك) لتنمية مهارة الكتابة لطلب.

الناقدة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. جامع ام القرى معهد اللغة العربية، مكة المكرمة.

طاهر، محمد و محمد بيهقي و أم حنيفة و سلطان مسعود. ٢٠١٣. المدخل إلى طرق تدريس العربية للانانونيسيين، سورابايا: IAIN Press.

العربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

طعيمة، رشدي احمد ١٩٨٥. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: معهد اللغة العربية جامعة أم القرى.

..... ٢٠٠٤. الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الفكر العربي.

عمر، أحمد مختار. ٢٠٠٨. معجم اللغة العربية المعاصرة. القاهرة: عالم الكتاب.

فاطمة. ٢٠١٣. فعالية طريقة جورنال التعليم *Learning Journals* لترقية مهارة الكتابة في الصف الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيدوارجو من جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. الفصل السابع بمدرسة براويجايا المتوسطة الإسلامية موجوكرط. من قسم التليم اللغة.

معلوف، لويس. ٢٠٠٨. المنجد في اللغة و الاعلام. بيروت: دار المشرف. ناصف مصطفى عبد العزيز. ١٩٨٠. الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية. الرياض: المملكة العربية السعودية.

المراجع الإندونيسية

- Abdullah Sani, Ridwan. 2016. *Inovasi Pembelajaran*. Jakarta : Bumi Aksar
- Ainin, Moh. 2010. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Surabaya : Hilal Pustaka.
- Arikunto, Suharsimi. 1996. *Metodologi Penelitian*. Jakarta : Bulam Bintang.
- 1997. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- 2006. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Asrori, Imam. 2013. *1000 Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Inggris dan Arab*, Malang: Bintang Sejahtera.
- Azhari, Afif. Tanpa Tahun. *Al-Kitabah 1*. (Buku Perkuliahan Program S-1 Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Sunan Ampel Surabaya).
- Hadi, Sutrisno. 1989. *Metodologi Penelitian*. Jakarta : Andi Offset.
- Hanifah, Umi. 2011. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Putra Media Nusantara.
- Kholison, Muhammad dan Risma Fahrul Amin. 2018. *Aneka Permainan Untuk Pembelajaran Bahasa Inggris dan Arab*, Malang: Lisan Arabi.
- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2012. *Permainan Edukatif Pendukung : Pembelajaran Bahasa Arab*. Jogjakarta: DIVA Press.
- Sudijono, Anas. 1996. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.

Wahab Rosyidi, Abd dan Mamlu'atul Nikmah. 2011. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.

Warson Munawwir, Ahmad. *Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia*.

